

2013
No. 21
Herbst

Die Ishikawa Tourismus Nachrichten



Krebsfangverbot aufgehoben!

Das Fangverbot für Schneekrabben und kobako Krebse endet am 6. November 2013!

Auf dem Omicho Markt wird die Nachfrage nach Krebsen enorm sein. Machen Sie das Beste aus der Krebs-Saison, ob in einem geschmackvollen Japanischen Restaurant oder in einem Izakaya Lokal.
※ Fangsaison: 6. November – 20. März
(Kobako Krebs bis 10. Januar)



Herbst in Ishikawa

Feuillages d'automne

Le département offre de très nombreux sites pour admirer les feuillages d'automne. Nous vous en proposons ici une petite sélection !

Hakusan Super Rindo Forest Road ▲

Hakusan Super Rindo Forest Road MAP-4

(verbindet die Stadt Hakusan in der Präfektur Ishikawa mit dem Dorf Shirakawa in der Präfektur Gifu)
Die Gesamtlänge beträgt 33,3 km und im Oktober besuchen 40 % der gesamten Besucher im Jahr diesen beliebten Ort.

- ◆ Zugang 1. Juni – 10. November
- ◆ Gebühr Pkw ¥3,150
(keine Passage für Zweiräder oder Fußgänger)
- ◆ Auskünfte Hakusan Rindo Ishikawa Management Büro
TEL 076-256-7341
<http://hakusan-rindo.jp/>

Kakusenkei MAP-5

(Stadt Kaga)
Folgen Sie dem Fußweg entlang der Schlucht, durch die der Fluss Daishoji auf etwa 1,3 km zwischen der Kurodani Brücke und der Korogi Brücke fließt auf einem Spaziergang durch die Herbstfärbung.

- ◆ Saison der Herbstlaubfärbung Mitte bis Ende November
- ◆ Anfahrt 30 Minuten mit dem Kaga Onsen Bus/Onsen Yamanaka Linie ab JR Kaga Onsen Bahnhof → Ausstieg an der Yamanaka Onsen Bus Terminal Bushaltestelle, 10 Minuten zu Fuß
- ◆ Anfragen Yamanaka Onsen Tourismusverband
TEL 0761-78-0330

Senmaida Illumination

MAP-1

Der beeindruckende Anblick von Shiroyone no Senmaida in Wajima, anerkannt durch „Globally Important Agricultural Heritage Systems (GIAHS)“, wird Sie in seinen Bann ziehen. Vorgestellt auf der CNN Homepage in „Das Jahr 2001 in Bildern“, erhielt dieser Ort weltweit großen Zuspruch.

Aze no Kirameki

Datum 9. November 2013 – 16. März 2014

Am 11. November 2012 wurde die Illumination der 20.461 einzelnen Solar-LEDs ins Guinness Buch der Rekorde eingetragen. In der Winterzeit bietet die beleuchtete Schneelandschaft einen schönen Anblick. Ein System sorgt dafür, dass die LEDs leuchten, sobald es dunkel wird.



Sonderbus für die Aze no Kirameki Saison!

Der Bus fährt ab Wajima Ekimae (Furatto-homu), (16:20 – 17:50 im 30-Minuten-Takt)

◆ Fahrpreis: Erwachsene ¥500 Kinder ¥200

Higashi Chaya Bezirk

MAP-2

Der ursprüngliche Charakter der historischen Burgstadt ist in diesem Bezirk noch deutlich zu spüren.

Anfahrt

15 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof
→ Ausstieg bei Hashiba-chō
※ Diese Haltestelle liegt auf der Route des Illuminations-Rundfahrt-Busses

Die Stadt Kanazawa wurde als erste Stadt Japans auf den weltweit 3 Platz des City People Light Award 2011 gewählt (Auszeichnung für Städte, die sich durch geeignete Beleuchtung für eine Verbesserung des Wohnumfeldes einsetzen).

Empfohlene Illuminations-Spots...

Kenroku-en Garten

MAP-2

„Kanazawa Burg / Kenroku-en Garten Illumination ~Herbst~“
Die beste Zeit, um die beleuchteten Variationen der Herbstfärbung zu bewundern. Lassen Sie sich dies nicht entgehen! (Freier Eintritt)

- ◆ Datum _____
16, 17, 23 und 24. November
- ◆ Zeit _____
17:30 - 21:00
- ◆ Anfahrt _____
15 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof → Ausstieg bei Kenrokuen-shita (Diese Haltestelle liegt auf der Route des Illuminations-Rundfahrt-Busses)



Shibayamagata

MAP-3

Der großartige Springbrunnen von Shibayamagata in der Stadt Kaga wird nachts beleuchtet und verwandelt die Szenerie in ein fantastisches Bild.

- ◆ Anfahrt _____
1 Stunde mit dem Can Bus ab JR Kaga Onsen Bahnhof → Ausstieg bei Katayamazu Onsen / Yu no Moto Koen, 5 Minuten zu Fuß



Illuminations-Rundfahrt-Bus

MAP-2

Nutzen Sie die „Illuminations-Rundfahrt-Bus“ für einen nächtlichen Bummel durch Kanazawa. Durch die Fenster haben Sie einen guten Blick. Wir empfehlen Ihnen jedoch, an den jeweiligen Spots auszusteigen und spazieren zu gehen. Erfreuen Sie sich an den unterschiedlichen Eindrücken, die Kanazawa tagsüber und nachts bietet!

- ◆ Zeit: Jeden Samstag und Sonntag
Busse fahren ab Kanazawa Bahnhof Ost-Ausgang Bushaltestelle 1 (Erster Bus: 19:00. Busse fahren im 10-Minuten-Takt Letzter Bus: 21:22)
- ◆ Fahrpreis
Tageskarte ¥500 (Einheitspreis für Kinder und Erwachsene)
(Einzelfahrkarte für Erwachsene ¥200/Kinder ¥100)
- ◆ Anfragen
Hokuriku Railroad CO, Ltd TEL 076-237-5115
<http://www.hokutetsu.co.jp/bus/lightupbus/>



Mundpropaganda Herbstausgabe

MAP-2

Besichtigen Sie Kanazawa mit Machi-nori!

Machi-nori Leih-Fahrräder können an einer der 19 Leihstationen oder Machinori-Leihbüros in Kanazawa mit einer in Japan gültigen Kreditkarte oder mit Bargeld und einem gültigen Ausweis geliehen werden. Auskünfte erhalten Sie an der Rezeption Ihres Hotels.

- ◆ Gebühren
ab ¥1,000
(¥200 pro 30 Minuten Verlängerung)
- ◆ Auskünfte
Kanazawa Rental Cycle Machi-nori Büro
<http://www.machi-nori.jp/>



Broschüren sind in verschiedenen Sprachen erhältlich!

- ▼ Englische Broschüre
<http://www.machi-nori.jp/pdf/machinoriEnglishmap.pdf>
- ▼ Koreanische Broschüre
<http://www.machi-nori.jp/pdf/korean.pdf>
- ▼ Chinesische Broschüre
<http://www.machi-nori.jp/pdf/chinese.pdf>

Die Präfektur Ishikawa blieb im Krieg von Beschädigungen verschont. Man findet daher historische und moderne Architektur nebeneinander. Diesbezüglich stellt die Präfektur Ishikawa in Japan eine Rarität dar. Das Straßennetzwerk und das Wassersystem der Burgstadt wurden während der Edo-Zeit vollendet und bestehen nahezu unverändert seit mehr als 350 Jahren. Dies ist ein Grund dafür, dass im Jahr 2012 die Traditionen und Kultur der Burgstadt Kanazawa als eines der „Wichtigen Kulturgüter Japans“ bezeichnet wurden. Wie wäre es mit einem Spaziergang durch die Mischung aus Geschichte und Moderne bei einem Besuch der Präfektur Ishikawa?

Historische Architektur

Nomura-ke Samurai Haus

MAP-2

Folgen Sie den Spuren eines Samurai der Mittelklasse vor mehreren hundert Jahren! Das Haus erhielt viel Lob vom Ausland und kam auf den dritten Platz im „Journal of Japanese Gardens“ Magazin im Jahr 2003.



- ◆ Eintrittsgebühr ¥500
- ◆ Öffnungszeiten November - März 08:30 - 16:00
- ◆ Anfahrt 20 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof → Ausstieg in Korinbo, 10 Minuten zu Fuß
- ◆ Auskünfte TEL 076-221-3553 <http://www.nomurake.com/>

Das Haus von Terashima Kurando

Ein weiteres Buke Yashiki

Besuchen Sie das Haus von Terashima Kurando, Samurai der Mittelklasse des Kaga Daimyats. Kurando's Kalligrafie und Antiquitäten sind ausgestellt und Besucher können den Garten besichtigen.

- ◆ Eintrittsgebühr ¥300
- ◆ Öffnungszeiten 09:30 - 17:00
- ◆ Anfahrt 20 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof → Ausstieg in Korinbo, 5 Minuten zu Fuß



Oyama Shrein

MAP-2

Der Oyama Shrein ist Maeda Toshiie, Gebietsherr des Kaga Daimyats gewidmet. Der Shrein weist ein spezielles Tor mit einer Mischung von Japanischen, Europäischen und Chinesischen Elementen aus Bleiverglasung mit Diamantenschliff auf und hat den ältesten Blitzableiter Japans.

- ◆ Anfahrt 15 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof → Ausstieg bei Oyama-machi

Bezirk zum Schutz wichtiger traditioneller Gebäude

Hierbei handelt es sich um geschützte Bezirke, z. B. Burgstädte, Poststationen, Fischerdörfer usw., die gemeinsam mit ihrer Umgebung eine historisch reizvolle Landschaft bilden. Die Präfektur Ishikawa besitzt 8 registrierte Gebiete. Eine davon ist die Stadt Kaga Kaga Hashidate.

Stadt Kaga Kaga Hashidate

MAP-6

Der Weiler, in dem im Wesentlichen Landwirtschaft und Fischfang betrieben wurde, entwickelte sich in der Mitte des 18. Jahrhunderts durch die Eigentümer der Kita Mae Bune. Die Bedeutung der Kita Mae Bune als Transportmittel nahm jedoch aufgrund der Entwicklung von Dampfschiffen und Eisenbahnliesen ab. Einige der Häuser von Eigentümern und Seeleuten der Kita Mae Bune existieren heute noch. Die bröckelnden Steinmauern der leer stehenden Herrenhäuser und die üppigen Gartenbäume vermitteln einen Eindruck von der glorreichen Vergangenheit.



Was sind Kita Mae Bune ?

Kita Mae Bune waren Handelsschiffe in der Edo- und Meiji-Zeit, die zwischen Hokkaido und Osaka verkehrten und ein enormes Vermögen transportierten. Es waren im wahrsten Sinne des Wortes „segelnde Märkte“.

- ◆ Anfahrt 25 Minuten ab Kanazawa Bahnhof → JR Kaga Onsen Bahnhof, 43 Minuten mit dem Kaga Shuyu Bus → Ausstieg an der Kita Mae Bune no Satoshi Ryokan Bushaltestelle

Moderne Architektur



Kanazawa Bahnhof – Tsuzumi Tor

Die Pfeiler in Form von zwei Taiko-Trommeln geben dem Tor seine eigentümliche Form. Im Jahr 2011 wurde der Bahnhof in die Liste der 10 „Schönsten Bahnhöfe der Welt“ der Internet-Ausgabe des amerikanischen Reisemagazins „Travel Leisure“ aufgenommen.

MAP-2



Kanazawa Museum der Gegenwartskunst des 21. Jahrhunderts

Im Herzen der Stadt Kanazawa steht das kreisförmige Museum aus Glaswänden. Es gibt keinen „Haupteingang“. Das Museum kann durch einen der vielen Eingänge betreten werden.

- ◆ Eintrittsgebühr Freier Eintritt für bestimmte Zonen. Genaue Auskünfte auf Anfrage.
- ◆ Öffnungszeiten Gebührenpflichtige Zonen (10:00 - 18:00), Freie Zonen (09:00 - 22:00)
- ◆ Anfahrt 15 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof → Ausstieg bei Kenrokuen-shita
- ◆ Auskünfte Kanazawa Museum der Gegenwartskunst des 21. Jahrhunderts TEL 076-220-2800 <http://www.kanazawa21.jp/>

MAP-2



D.T Suzuki Museum

MAP-2

Das Museum vermittelt Besuchern einen Einblick in die meditative Denkweise des buddhistischen Philosophen Daisetsu Suzuki. Das Gebäude stellt anstelle von Ausstellungen den „Raum“ in den Mittelpunkt und lädt dazu ein, bei einem Spaziergang den Gedanken von Daisetsu zu folgen.

- ◆ Eintrittsgebühr ¥300
- ◆ Öffnungszeiten 9:30~17:00
- ◆ Anfahrt 30 Minuten mit dem Bus ab Kanazawa Bahnhof → Honda-machi, 4 Minuten zu Fuß
- ◆ Auskünfte D.T Suzuki Museum TEL 076-221-8011 <http://www.kanazawa-museum.jp/daisetz/index.html>